



59 Piccadilly Square
London. P. W.

ce 1.^{er} de Decembre

Madame la Comtesse,

J'ai eu l'opportunité
l'autre jour de réexaminer la
partition originale du "L'Esquisse
de Luce" et j'ai eu l'empresse,
selon ma promesse, de vous
en donner les détails.

Handel dans son Manuscrit
ne fait aucune mention de
p - f - olo - tutti - et Trio! seulement
il a attaché aux deux Salos de
Basse-voix les noms de M^{rs}
Gates pour le premier, et pour
le 2^d celui de M^{rs} Abbot.

Voilà la chose comme se
passa - Un certain "Sir George

Smart" Organiste de la Chapelle
Royale, qui faisait part du
Concert du "Handel Society" fut
chargé de l'éditior du
"Luttrell te Secour" et ce prit
l'impardonnable liberté de marquer
p - f - olo - tutti et Trio! ce dernier
n'étant qu'un Chœur en trois
parties - Sans doute les Editeurs

Allemands n'ont fait que
reproduire exactement l'édition
anglaise, mais ils eurent tort
de ne pas publier la préface
de Sir George Smeath dans
laquelle il dit—

" Her Majesty having graciously
" permitted the Council of the
" Land Society to examine



" the Original M. S. Score in the
" Library at Buckingham Palace,
" I have availed myself of this
" most important privilege, and
" have carefully compared the
" present with Handel's Original
" Score, and found it
" correspond; the following are
" the only exceptions; the Treble
" clefs are here substituted in

" the Soprano part, (as determined
" by the Council) instead of the
" Soprano Cleft. In the Triumphant
" Part I have left out the F
" and C sharps, which Handel
" has invariably written.

" I have inserted some accidentals,
" which are evident omissions, and
" also the words Solo-Trio and Tri-

" and where custom has sanctioned.

" the introduction of Pianos and Fortes

" (though Handel has not marked

" them) I have put them between

" brackets—

*S'ils eussent fait cela la chose
aurait été expliquée, et je ne
puis pas m'empêcher d'observer
que le Editeur Allemand*

en lisant la préface de Sir
George Somers auraient fait
bien d'omettre toutes les libertés
mises par ce Monsieur.

Agreez Madame la Comtesse
mille compliments de

Votre bien dévoué

Morlat